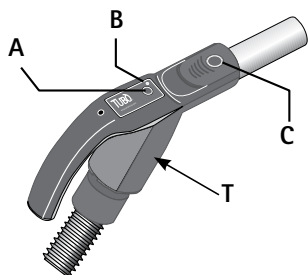


CARATTERISTICHE TECNICHE



FREQUENZA DI FUNZIONAMENTO	433,92 Mhz
POTENZA EFFETTIVA RADIO	0,3mW
TIPO DI MODULAZIONE	ampiezza (ON OFF)
ASSORBIMENTO IN TRASMISSIONE	10mA

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 99/05/CE

Il radiocomando è conforme ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE.

Sono state applicate le seguenti Norme Tecniche: EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

- T - Tubo flessibile wireless
- A - pulsante di avviamento/arresto
- B - led di segnalazione wireless
- C - regolatore di pressione

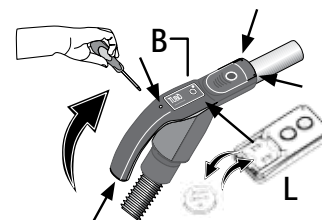
SOSTITUZIONE BATTERIA

La sostituzione della batteria va eseguita quando l'intensità luminosa del led (B) si attenua e il campo di trasmissione si riduce notevolmente.

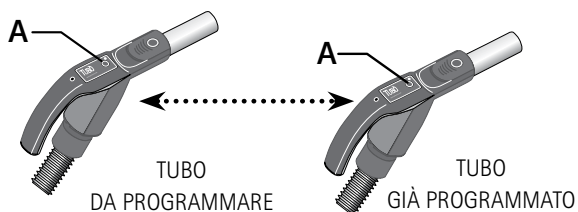
- 1 - Aprire la cover con un cacciavite svitando le 4 viti indicate
- 2 - Sostituire la batteria contenuta all'interno (L) e richiudere la cover.



Batteria al litio da 3V (CR2032)

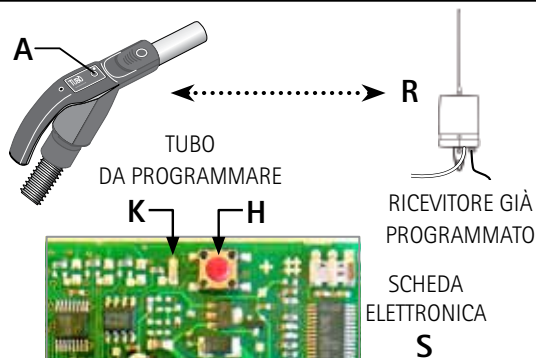


PROGRAMMAZIONE TRA TUBO WIRELESS E TUBO WIRELESS AGGIUNTIVO



- 1 - sganciare il contenitore polveri della centrale aspirante.
 - 2 - premere il pulsante di avviamento (A) sul tubo già programmato per 25 secondi circa; la centrale aspirante si spegne.
 - 3 - premere il pulsante di avviamento (A) sul tubo da programmare entro 5 secondi
 - 4 - attendere 5 secondi per completare la memorizzazione.
 - 5 - riagganciare il contenitore polveri della centrale aspirante.
- La programmazione è terminata. La centrale aspirante si accende e si spegne da ogni tubo flessibile.

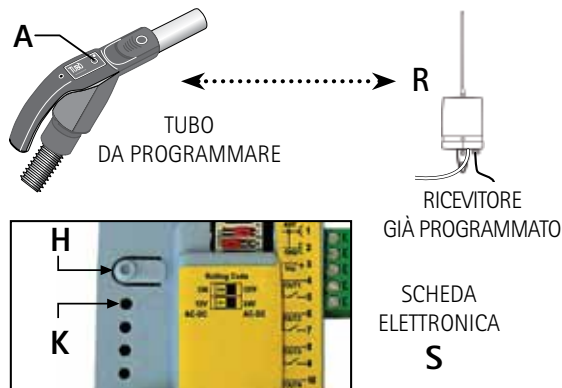
PROGRAMMAZIONE TRA TUBO WIRELESS E RICEVITORE CM186T-CM189T-CM181T-CM182T



La centrale aspirante e il ricevitore wireless devono rimanere alimentati. Il ricevitore wireless è alimentato a 12 volt - non esiste rischio di pericolo elettrico.

- 1- verificare la corretta connessione tra la linea del ricevitore (R) e la centrale aspirante.
 - 2- aprire il ricevitore (R).
 - 3 - estrarre la scheda elettronica (S).
 - 4 - premere il tasto rosso (H); si accende il led (K).
 - 5 - premere entro 5 secondi il pulsante di avviamento (A) del tubo da programmare.
 - 6 - attendere 5 secondi per completare la memorizzazione.
 - 7 - reinserire la scheda elettronica e richiudere il ricevitore (R).
- La programmazione è terminata. La centrale aspirante si accende e si spegne da ogni tubo flessibile.

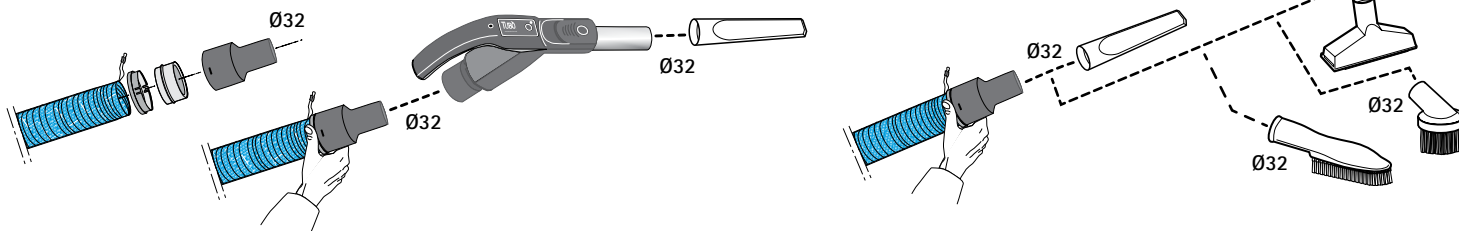
PROGRAMMAZIONE TRA TUBO WIRELESS E RICEVITORE CM187T-CM183T



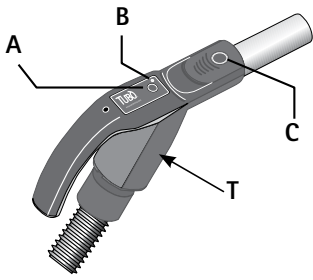
La centrale aspirante e il ricevitore wireless devono rimanere alimentati. Il ricevitore wireless è alimentato a 12 volt - non esiste rischio di pericolo elettrico.

- 1- svitare l'antenna e aprire il ricevitore (R)
 - 2 - premere e tenere premuto il tasto (H) della scheda elettronica (S); si accende il led (K) per qualche secondo.
 - 3 - quando il led (K) si spegne rilasciare il tasto (H); il led comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo). Terminati 30 lampeggi, il led (K) rimane acceso.
 - 4 - premere e tenere premuto per qualche secondo il pulsante di avviamento (A) del tubo da programmare
 - 5 - attendere qualche secondo per la memorizzazione del nuovo segnale; il led (K) si spegne e si riaccende; il codice è stato memorizzato e il ricevitore (R) rimane in attesa per 5 secondi di un nuovo codice da memorizzare.
 - 6 - richiudere il ricevitore (R) e riavvitare l'antenna.
- La programmazione è terminata. La centrale aspirante si accende e si spegne da ogni tubo flessibile.

UTILIZZO ACCESSORI DI PULIZIA



SUPPLIED COMPONENTS



T - Wireless flexible tube
A - start/stop button
B - wireless signal LED
C - pressure regulator

OPERATING FREQUENCY	433.92 Mhz
ACTUAL RADIO POWER	0.3mW
TYPE OF MODULATION	amplitude (ON OFF)
ABSORPTION DURING TRANSMISSION	10mA

COMPLIANCE WITH DIRECTIVE 99/05/EC

The remote control is compliant with the essential requirements provided by Directive 99/05/EC. The following Technical Standards have been applied: EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

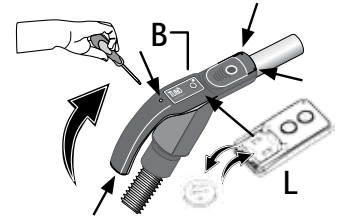
BATTERY REPLACEMENT

The battery must be replaced when the light intensity of the LED (B) is low and the transmission range is significantly reduced.

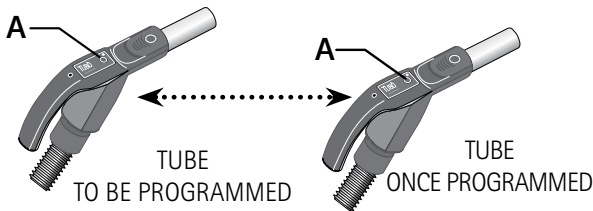
- 1 - Open the cover using a screw-driver by undoing the 4 screws indicated by the arrows.
- 2 - Replace the battery inside (L) and close the cover.



Lithium battery
3V (CR2032)

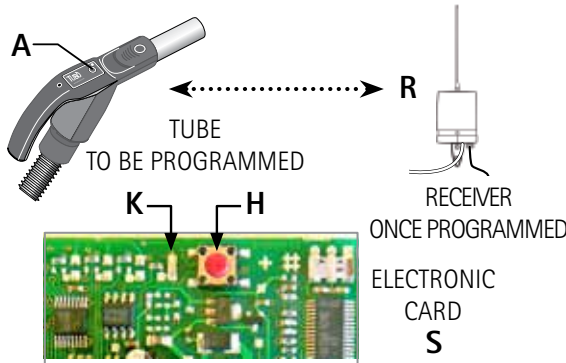


PROGRAMMING BETWEEN WIRELESS TUBE AND ADDITIONAL WIRELESS TUBE



- 1 - Remove the dust container
 - 2 - press the start button (A1) on the wireless tube once it is programmed for 25 seconds to turn the central unit off.
 - 3 - press the start button (A2) on the tube to be programmed within 5 seconds
 - 4 - wait 5 seconds to to complete the memorisation process
 - 5 - refit the dust container and close the hooks.
- The programming has been completed. The central vacuum unit will switch on and will switch off on each flexible hose.

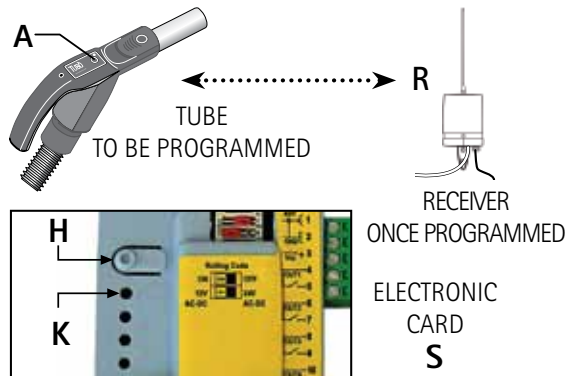
PROGRAMMING BETWEEN WIRELESS TUBE AND CM186T-CM189T-CM181T-CM182T RECEIVER



The central vacuum unit and the wireless receiver must remain connected to the power supply. The wireless receiver is powered by 12 volts - no electrical hazard risk exists.

- 1- check that the connection between the receiver plug line and the central vacuum unit is correct.
 - 2- open the receiver (R).
 - 3 - remove the electronic card (S).
 - 4 - press the red button (H), the LED will switch on (K).
 - 5 - press the start button (A) of the wireless tube within 5 seconds.
 - 6 - wait 5 seconds to to complete the memorisation process
 - 7 - reinsert the electronic card and close the receiver (R).
- The programming has been completed. The central vacuum unit will switch on and will switch off on each flexible hose.

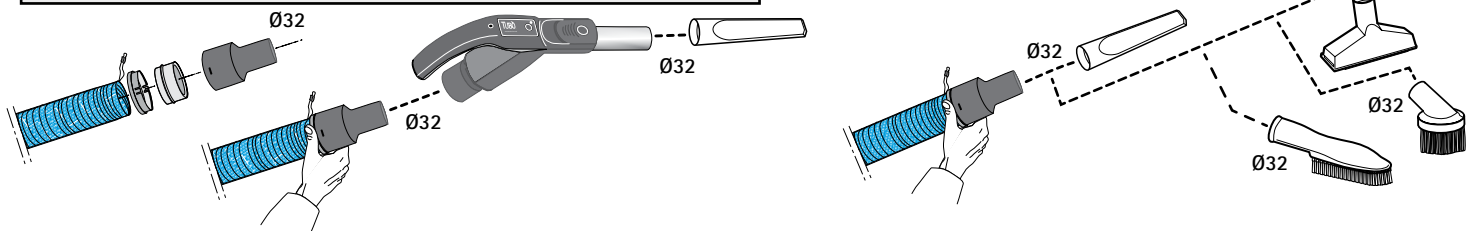
PROGRAMMING BETWEEN WIRELESS TUBE AND CM187T-CM184T RECEIVER



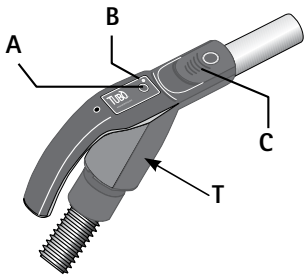
The central vacuum unit and the wireless receiver must remain connected to the power supply. The wireless receiver is powered by 12 volts - no electrical hazard risk exists.

- 1- check that the connection between the receiver plug line and the central vacuum unit is correct.
 - 2- open the receiver (R).
 - 3 - remove the electronic card (S).
 - 4 - press the button (H), the LED will switch on (K).
 - 5 - press the start button (A) of the wireless tube within 5 seconds.
 - 6 - wait 5 seconds to to complete the memorisation process
 - 7 - reinsert the electronic card and close the receiver (R).
- The programming has been completed. The central vacuum unit will switch on and will switch off on each flexible hose.

HOW TO USE THE CLEANING ACCESSORIES



ENTHALTENE KOMPONENTEN



- T - Wireless-Schlauchleitung
- A - Start/Stopp-Taste
- B - Anzeige-LED Wireless
- C - Druckregler

BETRIEBSFREQUENZ	433,92 Mhz
EFFEKTIVE FUNKFREQUENZ	0,3 mW
MODULATIONSTYP	Amplitude (ON OFF)
AUFNAHME BEI ÜBERTRAGUNG	10 mA

KONFORMITÄT MIT DER RICHTLINIE 99/05/EG

Die Funksteuerung entspricht den grundlegenden, von der Richtlinie 99/05/EG festgelegten Anforderungen.

Folgende technische Normen wurden angewandt:

EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

BATTERIEWECHSEL

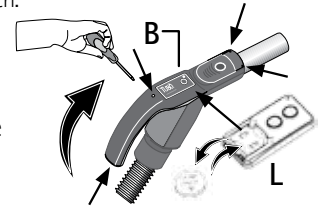
Die Batterie muss gewechselt werden, wenn die Leuchtstärke der LED (B) nachlässt und der Übertragungsbereich deutlich reduziert wird.

1 - Zum Öffnen der Abdeckung mit einem Schraubenzieher die 4 von den Pfeilen angezeigten Schrauben lösen.

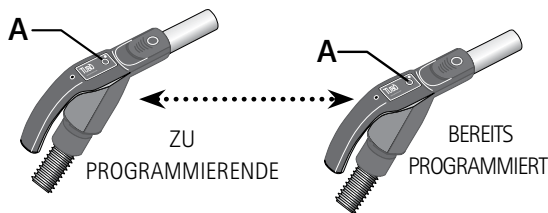
2 - Die im Inneren befindliche Batterie austauschen (L) und die Abdeckung wieder schließen.



3 V-Lithiumbatterie (CR2032)



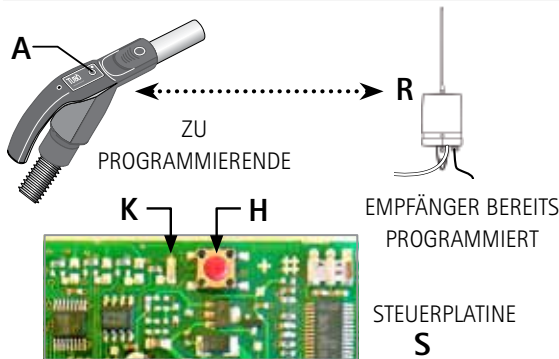
PROGRAMMIERUNG ZWISCHEN WIRELESS-SCHLAUCHLEITUNG UND ZUSÄTZLICHER WIRELESS-SCHLAUCHLEITUNG



- 1 - An der bereits programmierten Leitung (T1) die Start-Taste A1 25 Sekunden lang drücken
- 2 - Innerhalb von 5 Sekunden an der zu programmierenden Leitung (T2) die Start-Taste A2 drücken und 5 Sekunden abwarten, bis der Speichervorgang abgeschlossen ist.
- 3 - Innerhalb von 5 Sekunden die Start-Taste der Wireless-Schlauchleitung (T) drücken.
- 4 - 5 Sekunden abwarten, bis der Speichervorgang beendet ist
- 5 - Den Staubbehälter anbringen und die Haken schließen.

Die Programmierung ist abgeschlossen. Die Zentraleinheit schaltet sich ein und schaltet sich an jedem flexiblen Schlauch ab.

PROGRAMMIERUNG ZWISCHEN WIRELESS-SCHLAUCHLEITUNG UND EMPFÄNGER CM186T-CM182T-CM189T-CM181T



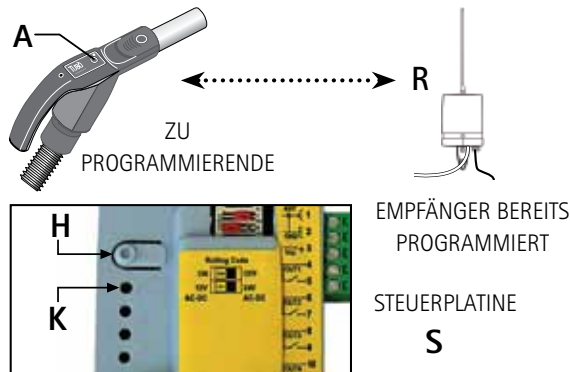
Es besteht keine Gefahr durch die Elektrik.

Das Empfängergerät wird mit 12 Volt gespeist.

- 1 - Die Versorgungsleitung der Absaugereinheit trennen.
- 2 - Das Empfängergerät (R) öffnen
- 3 - Die Steuerplatine (S) entnehmen.
- 4 - Die Versorgungsleitung der Absaugereinheit erneut aktivieren.
- 5 - Die rote Taste (H) drücken, die LED (K) leuchtet auf.
- 6 - Innerhalb von 5 Sekunden die Start-Taste der Wireless-Schlauchleitung (T) drücken.
- 7 - Einige Sekunden abwarten, bis das neue Signal gespeichert wird (R).

Die Programmierung ist abgeschlossen. Die Zentraleinheit schaltet sich ein und schaltet sich an jedem flexiblen Schlauch ab.

PROGRAMMIERUNG ZWISCHEN WIRELESS-SCHLAUCHLEITUNG UND EMPFÄNGER CM187T-CM184T



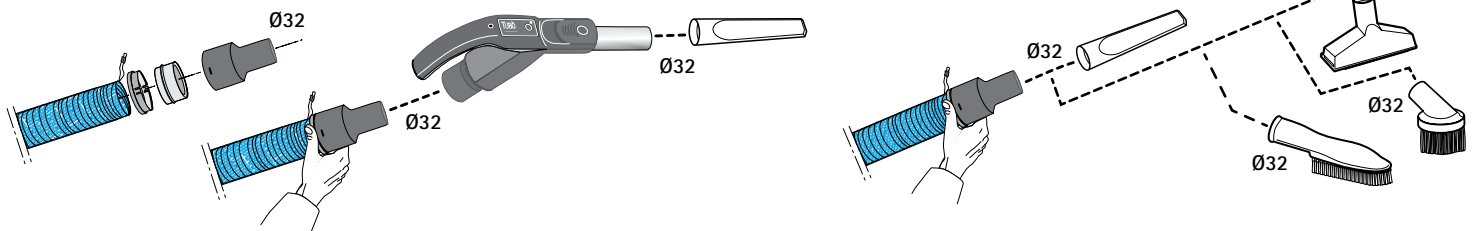
Es besteht keine Gefahr durch die Elektrik.

Das Empfängergerät wird mit 12 Volt gespeist.

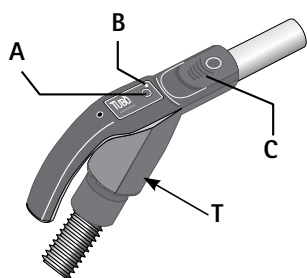
- 1- Die 220V-Versorgung vom Zentralgerät abtrennen.
- 2 - Die Antenne des Empfängergeräts abschrauben, den Empfänger öffnen und die Taste (H) drücken.
- 3 - Während man die Taste (H) drückt, das Zentralgerät wieder mit Strom versorgen.
- 4 - Die Led (K) schaltet sich ein (rotes Licht).
- 5 - Die Taste loslassen (H).
- 6 - Beim Ausschalten der Led wurde der Speicher der Karte gelöscht.

Die Programmierung ist abgeschlossen. Die Zentraleinheit schaltet sich ein und schaltet sich an jedem flexiblen Schlauch ab.

VERWENDUNG DES REINIGUNGSZUBEHÖRS



COMPOSANTS FOURNIS



- T - tuyau flexible sans fil
- A - bouton de marche/arrêt
- B - led de signalment sans fil
- C - régulateur de pression

FRÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT	433,92 MHz
PUISSANCE EFFECTIVE RADIO	0,3 mW
FAMILLE DE MODULATION	amplitude (ON OFF)
ABSORPTION EN TRANSMISSION	10 mA

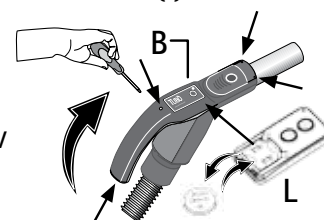
CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE 99/05/CE

La commande-radio est conforme aux conditions requises par la Directive 99/05/CE.
Les normes techniques suivantes ont été appliquées :
EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

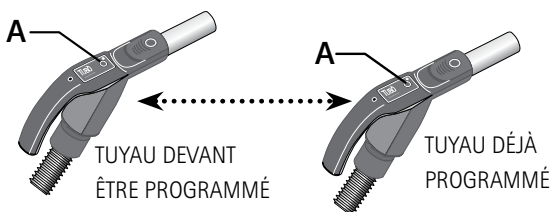
REMPACEMENT DE LA PILE

Il faut procéder au remplacement de la pile quand l'intensité lumineuse de la led (B) diminue et que le champ de transmission est considérablement réduit.

- 1 - Ouvrir le couvercle à l'aide d'un tournevis en dévissant les 4 vis indiquées par les flèches.
- 2 - Remplacer la pile située à l'intérieur (L) et refermer le couvercle.

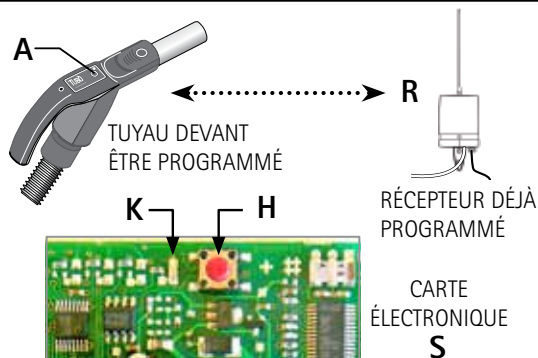


PROGRAMMATION ENTRE TUYAU WIRELESS ET TUYAU SUPPLÉMENTAIRE



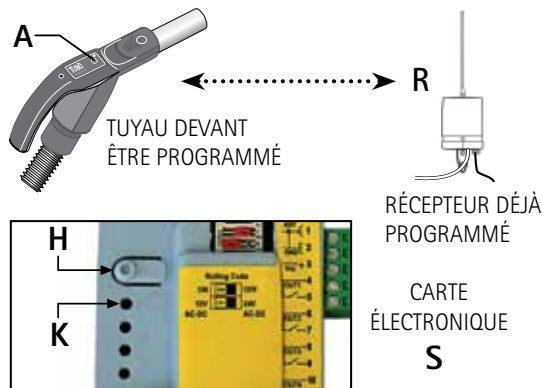
- 1 - Démontez le bac à poussière
 - 2 - Appuyer le bouton de démarrage sur le tuyau déjà programmé et tenir appuyer pendant (A2) 25 secondes jusqu'à ce que le système ne s'éteigne.
 - 3 - Appuyer avant 5 secondes sur le bouton de démarrage du tuyau devant être programmé
 - 4 - Attendre 5 secondes pour compléter la mémorisation.
 - 5 - Montez le bac à poussière et fermez les crochets.
- La programmation est terminée. La centrale d'aspiration s'allume et s'éteint depuis chaque flexible.

PROGRAMMATION ENTRE TUYAU WIRELESS ET RÉCEPTEUR CM186T-CM189T-CM181T-CM182T



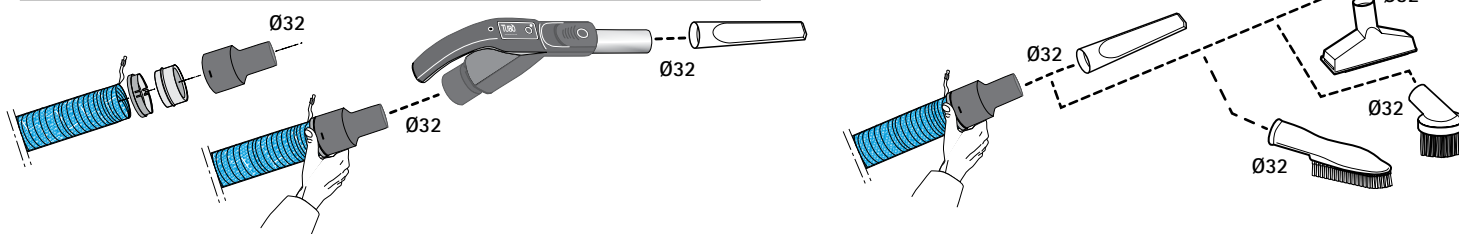
- La centrale d'aspiration et le récepteur wireless doivent rester alimentés.
Le récepteur wireless est alimenté à 12 Volt, il n'y a donc pas de danger électrique.
- 1- Vérifier la correcte connexion entre la ligne plug du récepteur (R) et la centrale d'aspiration.
 - 2- Ouvrir le récepteur (R).
 - 3 - Extraire la carte électronique (S).
 - 4 - Appuyer sur la touche rouge (H), la led (K) s'allume.
 - 5 - Appuyer dans les 5 secondes qui suivent sur le bouton de mise en marche (A) du tuyau.
 - 6 - Attendre 5 secondes pour compléter la mémorisation.
 - 7 - Réinsérer la carte électronique et refermer le récepteur.
- La programmation est terminée. La centrale d'aspiration s'allume et s'éteint depuis chaque flexible.

PROGRAMMATION ENTRE TUYAU WIRELESS ET RÉCEPTEUR CM187T-CM183T

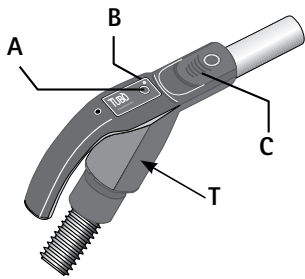


- La centrale d'aspiration et le récepteur wireless doivent rester alimentés.
Le récepteur wireless est alimenté à 12 Volt, il n'y a donc pas de danger électrique.
- 1- Ouvrir le récepteur (R).
 - 2 - Extraire la carte électronique (S).
 - 3 - Appuyer sur la touche rouge (H), la led (K) s'allume.
 - 4 - Appuyer dans les 5 secondes qui suivent sur le bouton de mise en marche (A) du tuyau.
 - 5 - Attendre 5 secondes pour compléter la mémorisation.
 - 6 - Réinsérer la carte électronique et refermer le récepteur.
- La programmation est terminée. La centrale d'aspiration s'allume et s'éteint depuis chaque flexible.

UTILISATION DES ACCESSOIRES DE NETTOYAGE



COMPONENTES SUMINISTRADOS



T - manguera wireless
A - botón de arranque/parada
B - LED de señalización inalámbrica
C - regulador de presión

FRECUENCIA DE FUNCIONAMIENTO	433,92 MHz
POTENCIA EFECTIVA RADIO	0,3 mW
TIPO DE MODULACIÓN	amplitud (ON OFF)
CONSUMO EN TRANSMISIÓN	10mA

CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 99/05/CE

El mando a distancia cumple los requisitos esenciales de la Directiva 99/05/CE. Se han aplicado las siguientes Normas Técnicas: EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

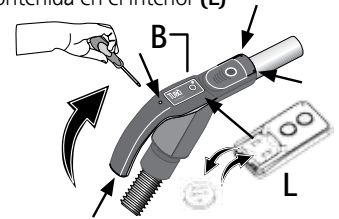
SUSTITUCIÓN DE LA PILA

La sustitución de la pila debe realizarse cuando la intensidad luminosa del LED (B) se atenúa y el alcance de la transmisión se reduce considerablemente.

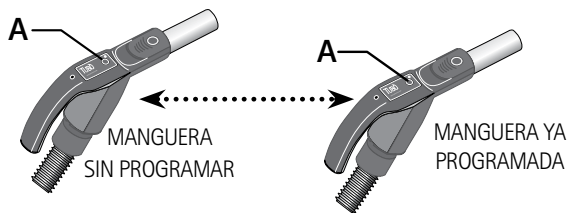
- 1 - Abra la tapa con un destornillador desenroscando los 4 tornillos indicados con las flechas.
- 2 - Sustituya la pila contenida en el interior (L) y cierre la tapa.



Pila de litio de 3V (CR2032)



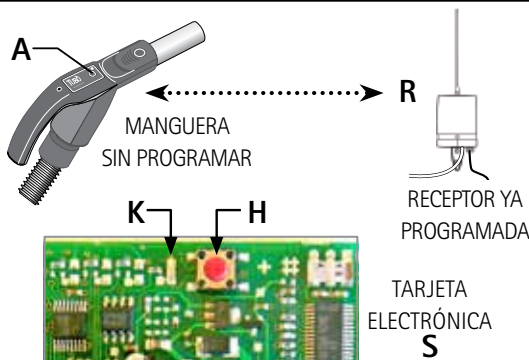
PROGRAMACIÓN ENTRE MANGUERA WIRELESS Y MANGUERA WIRELESS AÑADIDA



- 1 - desmonte el contenedor de polvo de la central de aspiración.
- 2 - pulse el botón de puesta en marcha (A1) de la manguera ya programada durante unos 25 segundos; la central de aspiración se apaga.
- 3 - pulse el botón de puesta en marcha (A2) de la manguera sin programar antes de 5 segundos.
- 4 - espere 5 segundos para completar la memorización.
- 5 - vuelva a montar el contenedor de polvo.

La programación ha finalizado. La central de aspiración se enciende y se apaga desde cualquier manguera.

PROGRAMACIÓN ENTRE LA MANGUERA WIRELESS Y EL RECIBIDOR CM186T-CM189T-CM181T-CM182T



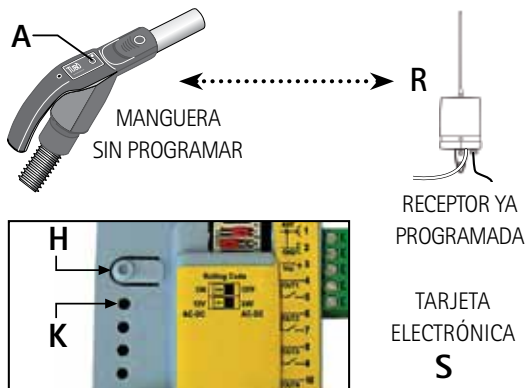
La central de aspiración y el receptor wireless deben permanecer conectados a la alimentación.

El receptor wireless está alimentado a 12 voltios - no existen riesgos de tipo eléctrico.

- 1- compruebe que la línea RJ-45 del receptor (R) y la central de aspiración estén correctamente conectadas entre sí.
- 2- abra el receptor (R).
- 3 - extraiga la tarjeta electrónica (S).
- 4 - pulse el botón rojo (H); se enciende el led (K).
- 5 - pulse antes de 5 segundos el botón de puesta en marcha (A) de la manguera.
- 6 - espere 5 segundos para completar la memorización.
- 7 - vuelva a insertar la tarjeta electrónica y cierre el receptor.

La programación ha finalizado. La central de aspiración se enciende y se apaga desde cualquier manguera.

PROGRAMACIÓN ENTRE LA MANGUERA WIRELESS Y EL RECIBIDOR CM187T-CM183T



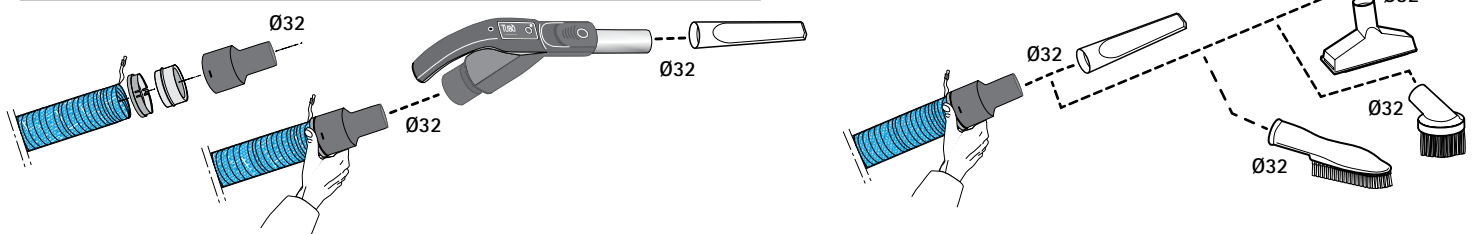
La central de aspiración y el receptor wireless deben permanecer conectados a la alimentación.

El receptor wireless está alimentado a 12 voltios - no existen riesgos de tipo eléctrico.

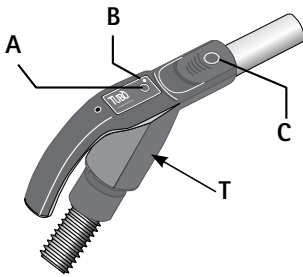
- 1- abra el receptor (R).
- 2 - extraiga la tarjeta electrónica (S).
- 3 - pulse el botón (H); se enciende el led (K).
- 4 - pulse antes de 5 segundos el botón de puesta en marcha (A) de la manguera.
- 5 - espere 5 segundos para completar la memorización.
- 6 - vuelva a insertar la tarjeta electrónica y cierre el receptor.

La programación ha finalizado. La central de aspiración se enciende y se apaga desde cualquier manguera.

USO DE ACCESORIOS DE LIMPIEZA



COMPONENTES INCLUÍDOS



T - tubo flexível wireless
A - botão de início/paragem
B - led de aviso wireless
C - regulador de pressão

FREQUÊNCIA DE FUNCIONAMENTO	433,92 Mhz
POTÊNCIA EFETIVA RÁDIO	0,3mW
TIPO DE MODULAÇÃO	amplitude (ON OFF)
ABSORÇÃO EM TRANSMISSÃO	10mA

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 99/05/CE

O radiocomando está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pela Diretiva 99/05/CE. Foram aplicadas as seguintes normas técnicas: EN 60335-1, EN 301489-3, EN 300220-3

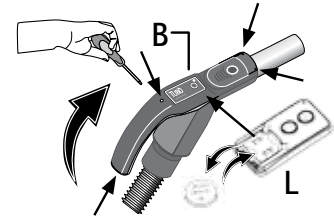
SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A substituição da bateria deve ser executada quando a intensidade luminosa do led (B) se atenua e o campo de transmissão se reduz significativamente.

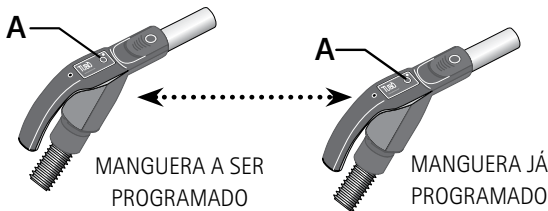
- 1 - Abrir a tampa com uma chave de fendas desapertando os 4 parafusos indicados com as setas.
- 2 - Substituir a bateria no interior (L) e voltar a fechar a tampa.



Bateria de lítio de 3V (CR2032)

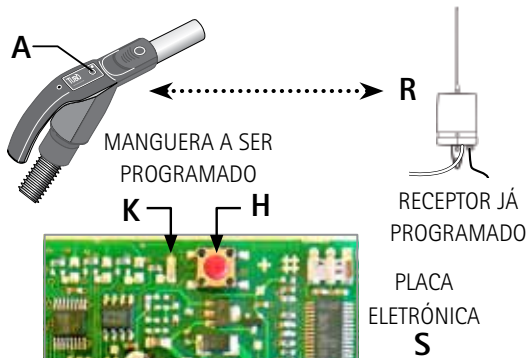


PROGRAMAÇÃO ENTRE O MANGUEIRA WIRELESS E O MANGUEIRA WIRELESS ADICIONAL



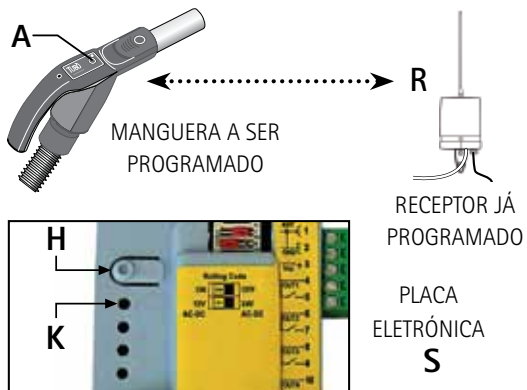
- 1 - Desmontar o depósito de pó
 - 2 - pressione o botão de arranque na mangueira (A1) por 25 segundos até o desligamento da central.
 - 3 - no prazo de 5 segundos pressione o botão de arranque na mangueira (A2).
 - 4 - espere 5 segundos para completar a memorização.
 - 5 - montar o depósito de pó.
- A programação está completa. A central de aspiração liga-se e desliga-se a partir de qualquer mangueira.

MANGUEIRA WIRELESS COM RECEPTOR CM186T-CM189T-CM181T-CM182T



- A central de aspiração e o receptor devem permanecer alimentados.
O aparelho receptor é alimentado a 12 volt - não existe risco de perigo eléctrico.
- 1- Verifique a correcta conexão entre a linha plugue do receptor (A) e a central de aspiração.
 - 2- Abra o receptor (R).
 - 3 - Retire a placa electrónica (S)
 - 4 - Prima a tecla vermelha (H); acende-se o led (K).
 - 5 - Pressione no prazo de 5 segundos o botão de arranque (A) da mangueira.
 - 6 - Espere 5 segundos para completar a memorização.
 - 7 - Reintroduza a placa electrónica e feche o receptor.
- A programação está completa. A central de aspiração liga-se e desliga-se a partir de qualquer mangueira.

MANGUEIRA WIRELESS COM RECEPTOR CM187T-CM183T



- A central de aspiração e o receptor devem permanecer alimentados.
O aparelho receptor é alimentado a 12 volt - não existe risco de perigo eléctrico.
- 1- Abra o receptor (R).
 - 2 - Retire a placa electrónica (S)
 - 3 - Prima a tecla vermelha (H); acende-se o led (K).
 - 4 - Pressione no prazo de 5 segundos o botão de arranque (A) da mangueira.
 - 5 - Espere 5 segundos para completar a memorização.
 - 6 - Reintroduza a placa electrónica e feche o receptor.
- A programação está completa. A central de aspiração liga-se e desliga-se a partir de qualquer mangueira.

UTILIZAÇÃO DE ACESSÓRIOS DE LIMPEZA

